

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 057](#)
[Hazardeux pensent à leurs diz](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 057 Hazardeux pensent à leurs diz

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Du songe d'une Femme pris du latin.
Incipit non modernisé Hazardeux pensent à leurs diz

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 152 Hazardeux pensent à leurs dez](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 056 Hazardeux, pensent à leurs dix](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 056 Hazardeux pensent à leurs dix](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 110 Hazardeux pensent à leurs ditz](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\] 049 Hazardeux pensent à leurs dits](#) est une variation de ce document

[\[1556c_TJI_Denise\] 056 Hazardeux pensent à leur ditz](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Hazardeux pensent à leurs dix
Luxurieux à leurs delitz,
Et tripières à leurs endouilles :
Et, pour mieux confirmer mes ditz,
Celle là ne hayt pas les vitz,
Qui a songé la foyré [[foyre]] aux couilles.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 057

FoliotationC1v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Ainsi feras ton vray patron de moy.

Du songe d'une femme pris du Latin.

*Hazardeux pensent à leurs dix,
Luxurieux à leurs delitz,
Et tripières à leurs endouilles:
Et, pour mieux confirmer mes dix,
Celle là ne hayt pas les vitz,
Qui a songé la foyré aux couilles.*

De Colin, par G. C.

*Vn iour Colin sa Colletté aculla,
En luy disant: Or mettez le cul là,
Puis de si pres se print à l'acoller,
Qu'en bricolant la goutte fit couller:
Mais pour culler oncques ne reculla.*

Du moyne de Pantagruel. L.

*C'est grand cas de ce maistre moyne,
Qui estoit froid au paranant,
Et pour les femmes mal ydoine
A les mugueter non sçauant:
Mais ores qu'il est au conuent
Vestu*